

---

**Residential Tenancies Costs Regulation**

---

Regulation 149/2006  
Registered July 25, 2006

TABLE OF CONTENTS

Section

1	Definitions
2	Application
3	Costs on compensation order
4	Costs on order of possession
5	Extraordinary service costs
6	Coming into force

**Definitions**

**1** The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Residential Tenancies Act*. (« *Loi* »)

"**compensation order**" means an order made under clause (a) of paragraph 5 of subsection 154(1) of the Act. (« ordre d'indemnisation »)

"**order of possession**" means an order made under paragraph 9 of subsection 154(1) of the Act. (« ordre de reprise de possession »)

---

**Règlement sur les frais**

---

Règlement 149/2006  
Date d'enregistrement : le 25 juillet 2006

TABLE DES MATIÈRES

Article

1	Définitions
2	Application
3	Frais — ordre d'indemnisation
4	Frais — ordre de reprise de possession
5	Frais de signification extraordinaires
6	Entrée en vigueur

**Définitions**

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Loi** » La *Loi sur la location à usage d'habitation*. ("Act")

« **ordre de reprise de possession** » Ordre donné en vertu du point 9 du paragraphe 154(1) de la *Loi*. ("order of possession")

« **ordre d'indemnisation** » Ordre donné en vertu de l'alinéa a) du point 5 du paragraphe 154(1) de la *Loi*. ("compensation order")

**Application**

**2(1)** This regulation applies to a director's order made as a result of an application under subsection 152(1.1) of the Act that is filed with the director on or after October 1, 2006.

**2(2)** Clause (b) of paragraph 5 in subsection 154(1) of the Act, as it read before subsection 16(1) of *The Residential Tenancies Amendment Act*, S.M. 2005, c. 35, came into force, applies to a director's order made as a result of an application under subsection 152(1.1) of the Act that is filed, but not finally disposed of, before October 1, 2006.

**Costs on compensation order**

**3** The director may require a person against whom a compensation order has been made, other than an order arising out of an application for an order of possession, to pay costs as follows:

- (a) \$55.; or
- (b) the reasonable costs incurred, up to a maximum of 10% of the amount of the compensation awarded, if evidence is submitted that those costs exceeded \$55.

**Costs on order of possession**

**4** The director may require a person against whom an order arising out of an application for an order of possession has been made to pay costs as follows:

- (a) \$95.; or
- (b) the reasonable expenses incurred, up to a maximum of 10% of the amount of any compensation awarded, if evidence is submitted that those costs exceeded \$95.

**Application**

**2(1)** Le présent règlement s'applique à tout ordre que le directeur donne relativement à une demande qui est déposée auprès de lui en vertu du paragraphe 152(1.1) de la *Loi* le 1<sup>er</sup> octobre 2006 ou après cette date.

**2(2)** L'alinéa b) du point 5 figurant au paragraphe 154(1) de la *Loi*, tel qu'il était libellé avant l'entrée en vigueur du paragraphe 16(1) de la *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation*, c. 35 des *L.M. 2005*, s'applique à tout ordre que le directeur donne relativement à une demande qui est déposée auprès de lui en vertu du paragraphe 152(1.1) de la *Loi* avant le 1<sup>er</sup> octobre 2006 mais qui n'est pas tranchée définitivement avant cette date.

**Frais — ordre d'indemnisation**

**3** Le directeur peut enjoindre à une personne contre laquelle un ordre d'indemnisation a été donné, à l'exclusion d'un ordre découlant d'une demande d'ordre de reprise de possession, de payer les frais suivants :

- a) soit 55 \$;
- b) soit les frais raisonnables engagés, jusqu'à concurrence de 10 % de l'indemnité accordée, s'il est prouvé que ces frais sont supérieurs à 55 \$.

**Frais — ordre de reprise de possession**

**4** Le directeur peut enjoindre à une personne contre laquelle un ordre découlant d'une demande d'ordre de reprise de possession a été donné de payer les frais suivants :

- a) soit 95 \$;
- b) soit les frais raisonnables engagés, jusqu'à concurrence de 10 % de l'indemnité accordée, s'il est prouvé que ces frais sont supérieurs à 95 \$.

**Extraordinary service costs**

**5** Despite section 3 or 4, the director may award costs that exceed the maximum amount provided for under section 3 or 4, if

(a) the director made an order requiring a specific method for giving notice of an application for an order of possession or a claim; and

(b) the cost incurred in giving notice by that method causes the total costs incurred to exceed the maximum amount provided for in section 3 or 4.

**Coming into force**

**6** This regulation comes into force on October 1, 2006.

July 18, 2006  
18 juillet 2006

**Minister of Finance/Le ministre des Finances,**

Gregory F. Selinger

**Frais de signification extraordinaires**

**5** Malgré l'article 3 ou 4, le directeur peut accorder un montant supérieur au montant maximal qui y est visé dans le cas suivant :

a) il a exigé que l'avis de demande visant l'obtention d'un ordre de reprise de possession ou que l'avis de réclamation soit donné d'une façon particulière;

b) les frais engagés pour la remise de l'avis de cette façon particulière portent les frais totaux à un montant supérieur au montant maximal prévu à cet article.

**Entrée en vigueur**

**6** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2006.